

1871-06-27

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Archive:
Mappe 9 nr. 22

TRANSCRIPTION

Kære Fader!¹

Tak for brevet; vi vare i Farum, hvor vi morede os fortræffeligt, med at samle insekter, sejle, gå ture, høre ekko o.s.v.

Vi stod op Kl. 4½, klædte os på, og gik ud, da vi havde gået en tur gik vi op, at spise, og derefter gik vi til kæmpehøjen og Ganløse Ore, en skov, omtrent en fjerdingvej fra præste gården. (Det var kun en lille dreng Kristian, Niels² og jeg, der stod så tidligt op, derimod havde vi Frk. Mau og Fr. Rønne³ med nede i kæmpegraven, tillige med Katrine⁴, som også var med i Ganløse, Ore.) Kl. 12 spiste vi middag, og da vi havde gået nogle erinder drak vi sokkerlade Kl. 4, det er sandt vi sejlede før vi drak. Om aftenen gik vi til Furesøen, og da vi kom hjem, drak vi te og tog hjem.

Vi har rensset paletterne, og da vi

●2●

ikke kunde finde renseren, måtte vi bruge siklingerne.

Vi har det godt din

Joakim.⁵

P.S. Tak for Farumsturen

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Joakims lillebror Niels Skovgaard (1858-1938).

³ Frøken Rønne var husbestyrerinde for P.C. Skovgaard.

⁴ Joakims lillesøster Kathrine, Susette Holten født Skovgaard (1863-1937).

⁵ Joakim Skovgaard (1856-1933).

Rosen vænget d. 27 Juni 1871.

Kære Fader!

Tak for brevet; vi vare i Farum, hvor vi morede os fortræffelig, med at samle insekter, sejle, gå ture, høre ekko o. s. v.

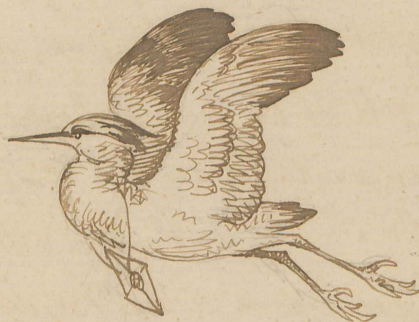
Vi stod op kl. 4½, klædte os på, og gik ud, da vi havde gået en tur gik vi op, at spise, og derefter gik vi til kæmpe højen og Ganløse Ore, en skov, omtrent en fjerdingvej fra præste gården. (Det var kun en lille dreng Kristian, Niels og jeg, der stod så tidligt op, derimod havde vi Frk. Mau og Fr. Rönne med nede i kæmpegraven, tidligere med Katrine, som også var med i Ganløse Ore.) Kl. 12 spiste vi middag, og da vi havde gået nogle erinder drak vi søkkelade kl. 4, det er sandt vi sejlede før vi drak. Om aftenen gik vi til Fure søen, og da vi kom hjem, drak vi te og tog hjem.

Vi har nenset paletterne, og da vi

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 9 Nr. 22

ikke kunde finde renseren, måtte
vi bruge sikklingerne.

Vi har det godt din
Joakim.



P. S.

Tak for Farumsturen.